

BUREAU BUITENLAND

Resocialisering stopper ikke ved grænsen

Alt om
Bureau Buitenlands
opgaver



Bureau Buitenland har tre kerne opgaver:

- **Vejledning af dømte**
- **Buitenlandbalie / Team Udlandt**
- **Internationalt samarbejdet**

Resocialisering stopper ikke ved grænsen

Over hele verden er der hollændere, der er fængslede. Ofte under trange kår. De taler ikke sproget, og kender ikke landets gældende love og forskrifter. Bureau Buitenland hjælper hollændere verden over, som afsøner en straf i udlandet.

Hvad er Bureau Buitenland?

Bureau Buitenland udgør en del af Reklassering Nederland. Vi hjælper hollændere, der afsøner en straf i udlandet. Det gør vi på vegne af de tre hollandske resocialiseringsorganisationer: Reklassering Nederland, misbrugsresocialiseringen og Frelsens Hær. Vi giver information og råd, og får hjælp hertil af frivillige. Vi mindsker chancen for tilbagefald til kriminalitet ved at forberede indsatte på deres tilbagevenden til Holland under afsøningen. Herudover varetager vores Team Udland udførende, koordinerende og rådgivende opgaver i forbindelse med overdragelse af straffedomme inden for Europa og kongeriget Nederlandene. Slutteligt fremmer Bureau Buitenland internationalt samarbejde om resocialisering. På den måde ønsker vi at fremme kvaliteten af resocialiseringstjenester i andre lande.

Bureau Buitenlands netværk

Bureau Buitenland er en mindre, men slagkraftig afdeling inden for Reklassering Nederland. I Holland arbejder vi med regionkoordinatorer, der hver er ansvarlige for en bestemt del af verden. Herudover har Bureau Buitenland en chef, en medarbejder med ansvar for eksterne forbindelser, en medarbejder i Team Udland og tre sekretærer.

Vi arbejder tæt sammen med Udenlandsministeriet (departement, konsulat, ambassade). Herudover råder vi over en stor gruppe begejstrede frivillige, der besøger hollandske indsatte i fængsel på vegne af Bureau Buitenland. Bureau Buitenland finansieres af Udenrigsministeriet og Justitsministeriet i Holland.

Vejledning af indsatte

Det er nødvendigt, at Bureau Buitenland vejleder indsatte, idet en fængselsstraf i udlandet ofte medfører komplikationer. Hollandske indsatte i udlandet bliver ofte varetægtsfængslet længe, de kender ikke sproget og kulturen, og har næppe adgang til retshjælp og bistand. Dertil kommer, at kårerne ofte er dårlige, og at de indsatte opholder sig langt fra familie og venner.

Almindeligt forekommende problemer hos indsatte i udlandet

Langvarig varetægtsfængsling

Indsatte i udlandet bliver ofte varetægtsfængslet længe. Langvarig uklarhed om strafudmålingen gør det vanskeligt at tage vigtige beslutninger, om fx omsorg for børn og opsigelse af en lejebolig i Holland.

Retshjælp i begrænset omfang

God retshjælp i udlandet er ofte kostbar og derfor uopnåelig for de fleste indsatte. Derudover vanskeliggør det fremmede sprog kommunikation med lokale advokater.

Uklarheder om slutdato på afsøningen

Selv efter dommen er udtalt, er det ofte ikke klart, hvad slutdatoen på afsøningen vil være. Årsagen er uklare procedurer med hensyn til tidlig prøveløsladelse og overdragelse. Det kan også være, at der er pålagt bøder, som først skal betales.

Sproglige og kulturelle problemer

Indsatte i udlandet står over for kommunikationsproblemer. De kender ikke kulturen, traditionerne og de gældende love og forskrifter. De fleste taler ikke sproget eller ikke tilstrækkeligt, hvorfor de ikke kan anmode om en uddannelse i afsoningsinstitutionen.

Isolation

De indsatte afsoner deres straf langt fra deres hjemland, og har kun lidt kontakt med hjemmefronten. Derfor kan det være svært at drøfte, hvilke praktiske ting skal ordnes for at begrænse afsoningsskaderne.

Hvorfor skal indsatte vejledes?

Bureau Buitenland ønsker følgende for hollandske indsatte i udlandet:

- Vejlede dem i skadesbegrænsning i form af information og rådgivning
- Tilskynde dem til at reflektere over deres adfærd
- Forberede dem så godt muligt på deres tilbagevenden til Holland.

Skadesbegrænsning

Den, der i udlandet tilbageholdes som mistænkt for et strafbart forhold, får besøg af en person fra den hollandske ambassade. Ambassademedarbejderen udleverer information om Bureau Buitenland. Ved at udfylde et resocialiseringsskema godkender den indsatte vejledning fra Bureau Buitenland.

I modsætning til Reclassing Nederlands forpligtede retslige rammer, arbejder Bureau Buitenland altså på frivillig basis.

Identificering af problematikken

Den regionale koordinator i Bureau Buitenland oplyser den indsatte og dennes kontaktpersoner i Holland om procedurer og fremgangsmåde. Herudover får den indsatte, om nødvendigt, besøg af en frivillig. Under varetægtsfængslingen prøver vi at begrænse skaderne mest muligt ved at give målrettet information og rådgivning. For at kunne gøre dette, bliver der lavet en oversigt over den indsattes udfordringer. Vi drøfter mulighederne i forbindelse med bolig, arbejde og uddannelse, indkomster, gæld, mental og fysisk sundhed, afhængighed, sociale forbindelser og tidligere kontakt med politiet.

Fremme refleksion over adfærd

Den indsatte får jævnligt besøg af en frivillig fra Bureau Buitenland. Under besøgene bliver pågældende opfordret til at reflektere over sit adfærd og sin fremtid. Den frivillige skriver rapport af hvert besøg til Bureau Buitenland. På den måde fremmer vi proaktivt den indsattes selvhjulpenhed.



Indsatte får jævnligt besøg af en frivillig fra Bureau Buitenland.

Forberedelse ifm. tilbagevenden til Holland

Efter strafafsoningen i udlandet kommer der et tidspunkt, hvor den indsatte vender tilbage til Holland. Det betyder, at der er en række praktiske sager, der skal ordnes. Hvor skal pågældende bo? Hvordan fremskaffer pågældende penge? Hvordan står det til med helbredet? Bureau Buitenland opfordrer indsatte til at skaffe sig information og råd om alt det, der skal ordnes, når de bliver løsladt. Der er nogle sager, der skal ordnes snarest. Derfor er det vigtigt, at indsatte reflekterer over livet uden for afsoningsinstitutionen under afsoningen.

Opfølgning efter afsoning i udlandet

Når en indsat vender tilbage til Holland efter afsoningen, er Bureau Buitenland næsten færdig med sine opgaver. Vores aktiviteter begrænser sig på det tidspunkt til henvisning og udlevering af information til den generelle socialforsorg i Holland. Det sker kun, hvis den indsatte har givet sit samtykke hertil. En indsat kan kun henvende sig til den kommune for opfølgning, hvor pågældende var registreret på tidspunktet for anholdelsen i udlandet.

Buitenlandbalie / Team Udland

Team Udland i Bureau Buitenland varetager udførende, koordinerende og rådgivende opgaver i forbindelse med overdragelse af straffedomme inden for Europa og kongeriget Nederlandene.

Europæisk lovgivning

Team Udland er oprettet på baggrund af europæisk lovgivning, der nu gør det muligt hurtigere at overføre hollændere, som er fængslede i et andet EU-land, til Holland i forbindelse med strafafsoning her. Det gælder også for hollændere, der er pålagt en alternativ eller betinget straf i et andet EU-land. Omvendt gælder det samme for indbyggere i EU, som er pålagt en straf i Holland.

Databank

For at understøtte resocialiseringsmedarbejderne og indenlandske og udenlandske partnere ved europæiske overdragelser, har Team Udland udviklet en databank. Databanken indeholder information om de forskellige EU-landes resocialiseringpraksis, særlige forhold, samfundstjeneste, adfærdsrettede tiltag og centrale myndigheder.

Retlig arbejdsproces

Team Udland indtager en central plads i den retlige arbejdsproces omkring europæiske overdragelser. De myndigheder, der i Holland er ansvarlige for udførelsen af overdragelserne (anklagemyndigheden Openbaar Ministerie - IRC Haarlem og Dienst Justitiële Inrichtingen - Afdeling IOS), er afhængige af information fra Team Udland. Uden råd, rapporter og ekspertise fra Team Udland, kan de europæiske overdragelser ikke gennemføres omhyggeligt.



Bureau Buitenland bestræber sig på at opnå et tæt (inter)nationalt samarbejde i forbindelse med resocialisering.

Internationalt samarbejde

Bureau Buitenland bestræber sig på at opnå et tæt internationalt samarbejde i forbindelse med resocialisering. Det sker inden for rammerne, som er fastsat af justitsministeriet. Vi prøver at fremme resocialiseringstjenesternes kvalitet i andre lande ved hjælp af et tæt samarbejde.

Samarbejdsprojekter

Bureau Buitenland deltager i de strukturelle departementale drøftelser med justitsministeriet om opbygning af retsstaten. Under drøftelserne afstemmes vores opgaver, og diskuteres der med andre retlige kædepartnere, så som fængselsvæsenets Dienst Justitiële Inrichtingen (DJI). De fleste projekter finansieres af Udenrigsministeriet eller Den Europæiske Union. Bilaterale samarbejdsprojekter udføres i samarbejde med hollandske ambassader.

På den måde bidrager vi til regeringspolitikken om opbygning af retsstaten i andre lande med henblik på professionalisering af den europæiske resocialiseringspraksis.

De Hollandske Antiller

På øerne Bonaire, St. Eustatius og Saba er det Stichting Reclassering Caribisch Nederland (SRCN), der står for resocialiseringen. På vegne af justitsministeriet er Reclassering Nederland delegeret til opdragsgiver af SRCN. Der ligger et stort pres på retsvæsenet i De Hollandske Antiller, og derfor er efterspørgslen efter resocialisering stor. Bureau Buitenland understøtter SRCN i deres opgaver.

Vil du vide mere om Bureau Buitenlands opgaver?

For yderligere oplysninger om Bureau Buitenland kan du kontakte:

Bureau Buitenland
Postbus 136
3500 AC Utrecht
Holland

Tlf: +31 (0) 88 804 1090 (under hollandsk arbejdstid)

buitenland@reclassering.nl
www.reclassering.nl – Bureau Buitenland

Denne folderer udgivet af Bureau Buitenland der kan ikke erhverves rettigheder over denne pjece Bureau Buitenland kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle ukorrekte eller mangelfulde oplysninger.

092020